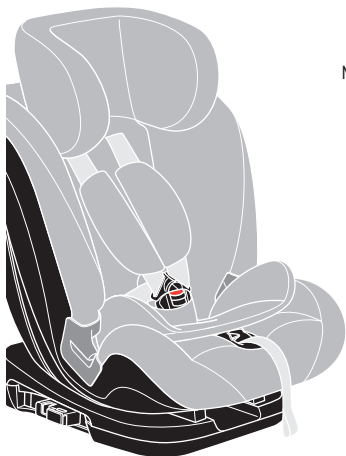


Inglesina

Newton 1.2.3 I fix

SEGGIOLINO AUTO
CHILD CAR SEAT



MANUALE ISTRUZIONI **IT**

INSTRUCTION MANUAL **EN**

MANUEL D'INSTRUCTIONS **FR**

BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

MANUAL DE INSTRUCCIONES **ES**

MANUAL DE INSTRUÇÕES **PT**

INSTRUCTIEHANDLEIDING **NL**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI **RO**

PŘÍRUČKA POKYNŮ **CS**

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU**

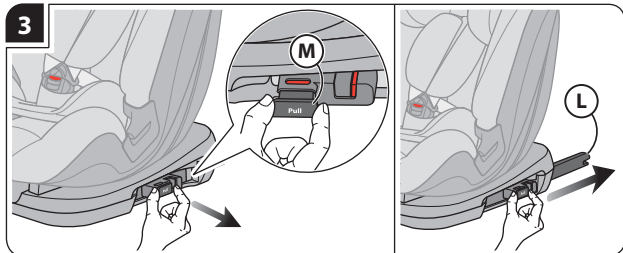
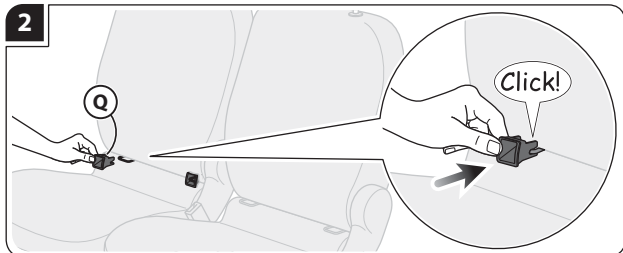
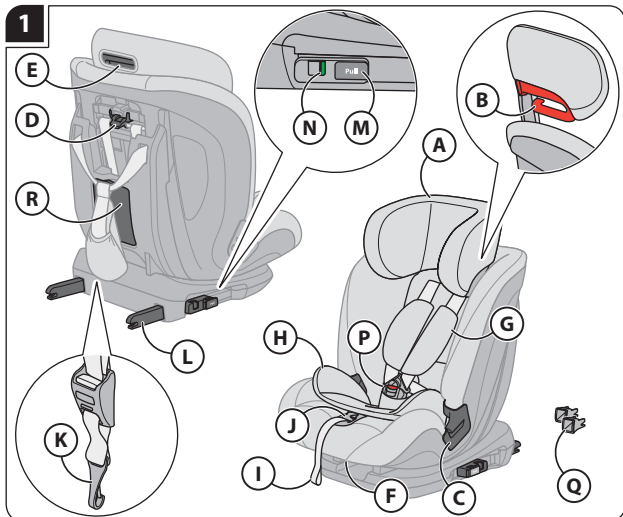
НАРЪЧНИК С ИНСТРУКЦИИ **BG**

PRÍRUČKA POKYNOV **SK**

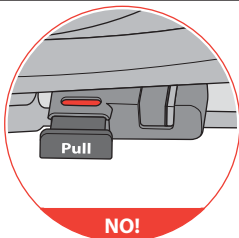
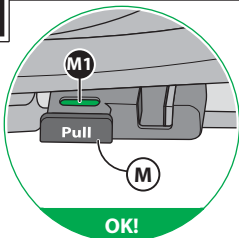
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ **EL**

מדריך הפעלה **HE**

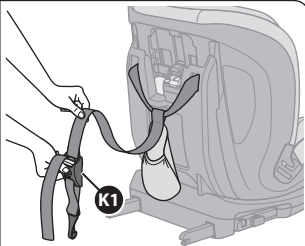
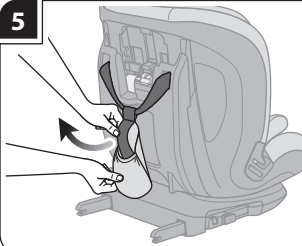
 **IMPORTANT - KEEP
THESE INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE.**



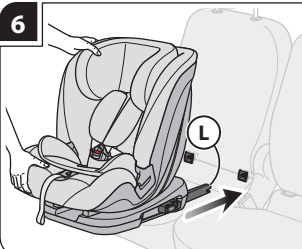
4



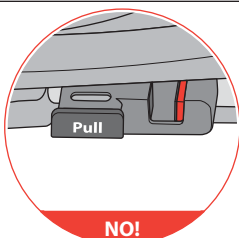
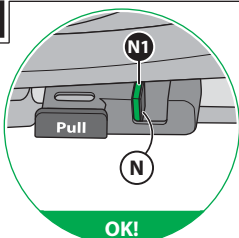
5

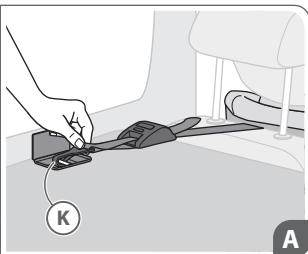
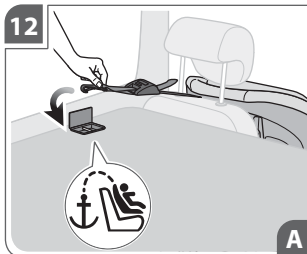
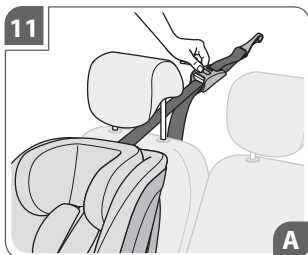
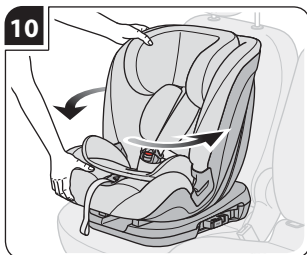
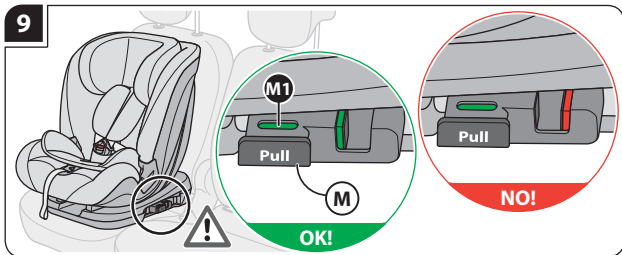
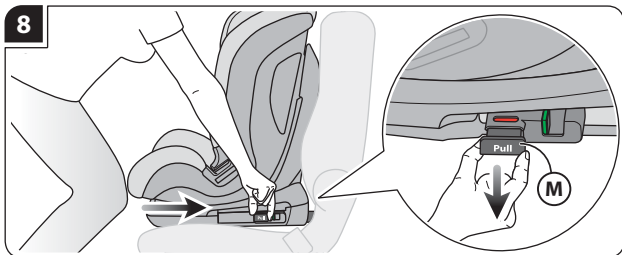


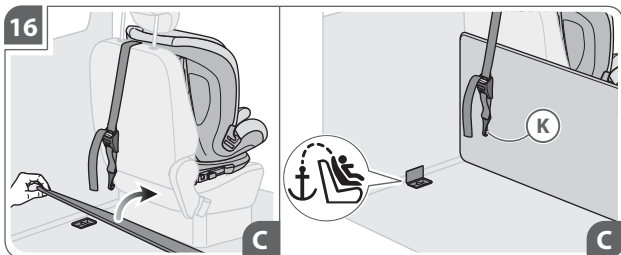
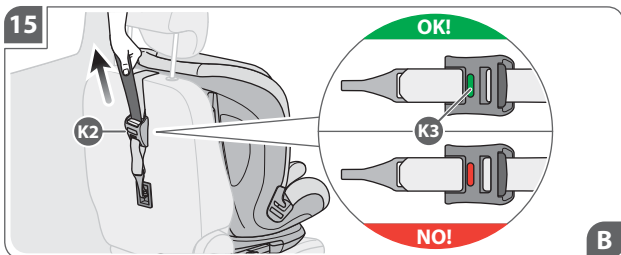
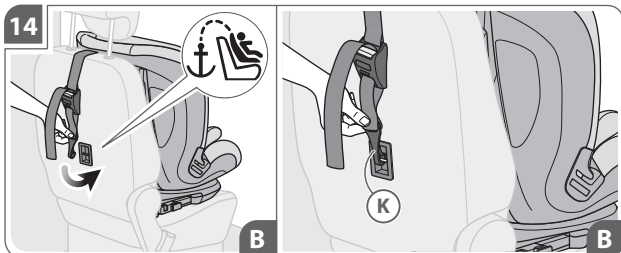
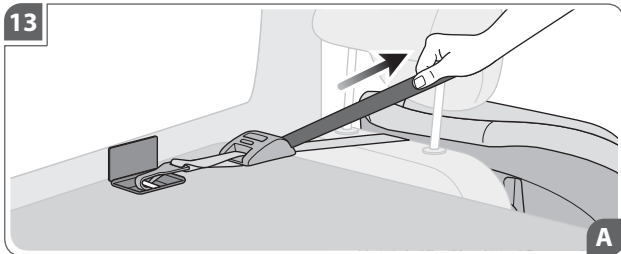
6

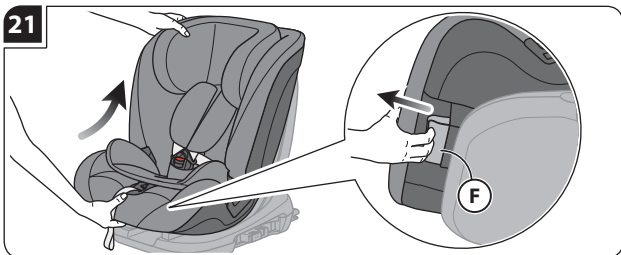
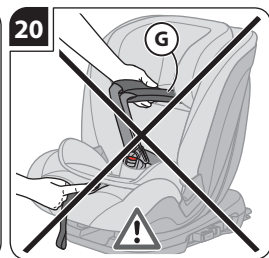
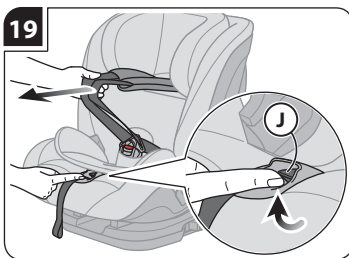
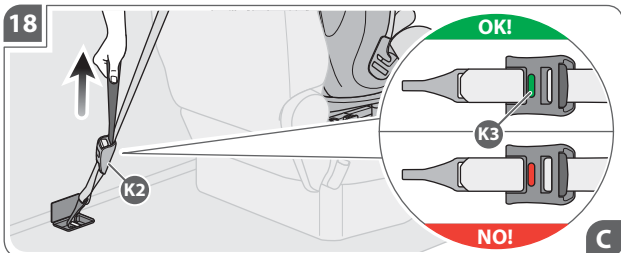
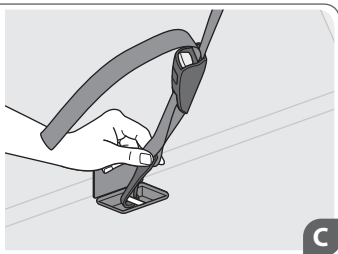
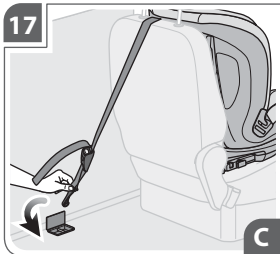


7

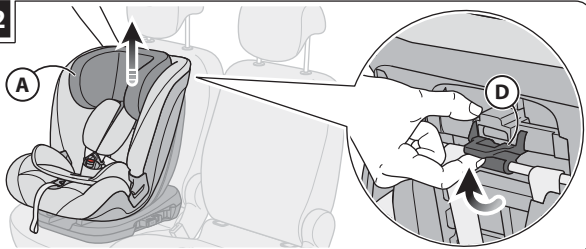








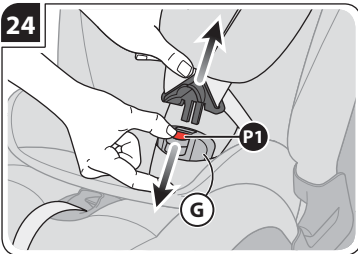
22



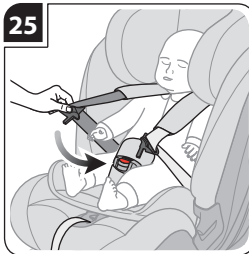
23



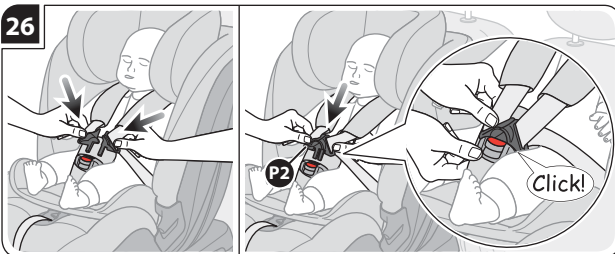
24

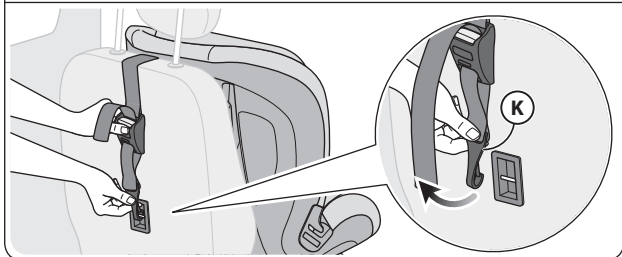
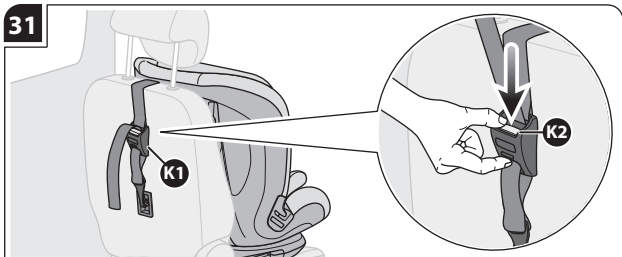
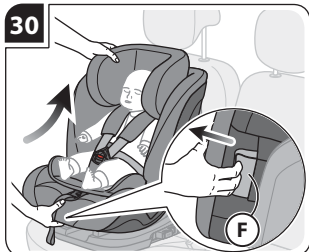
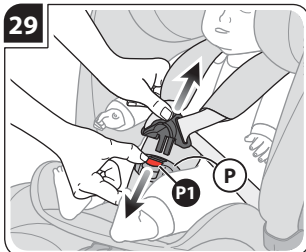
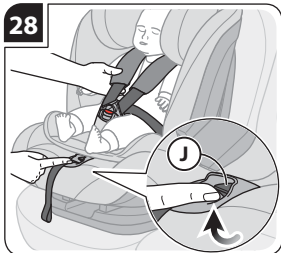
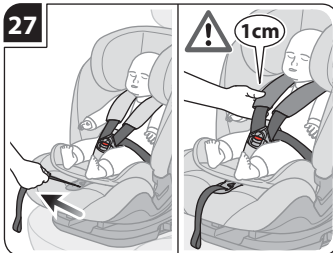


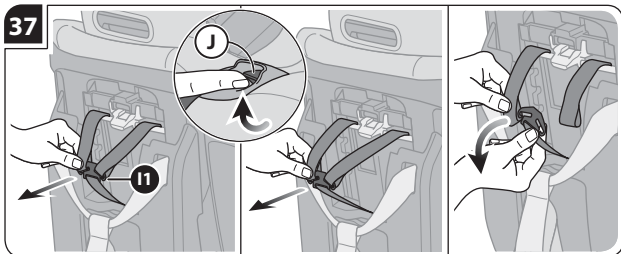
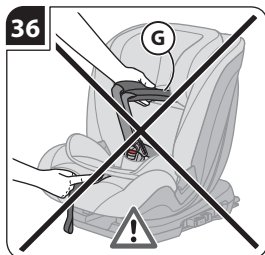
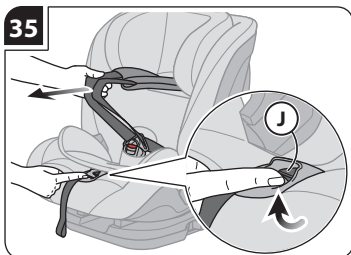
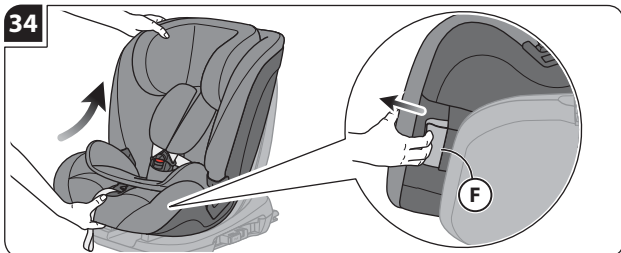
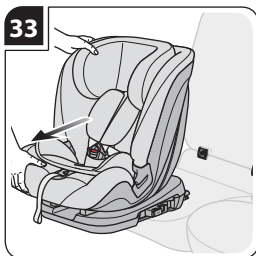
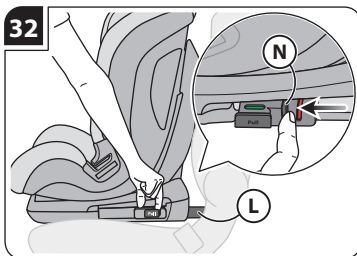
25

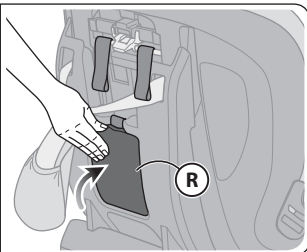
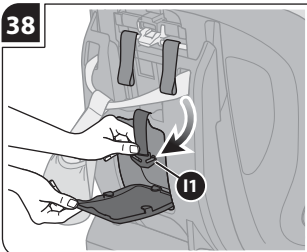
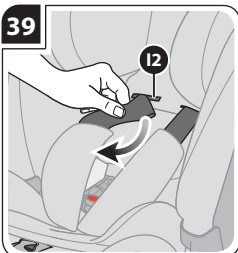
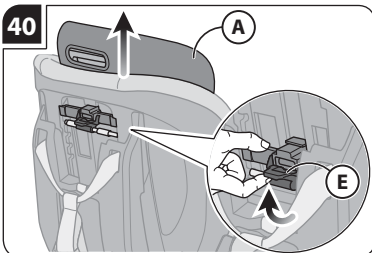
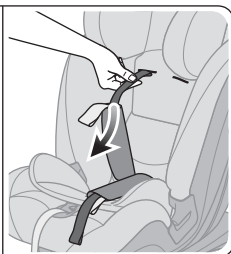
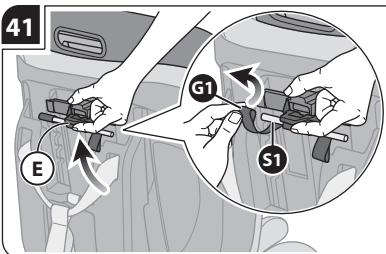
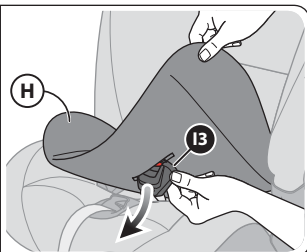
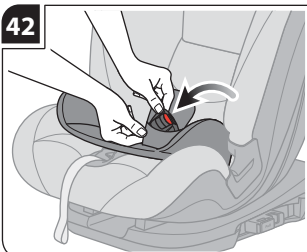


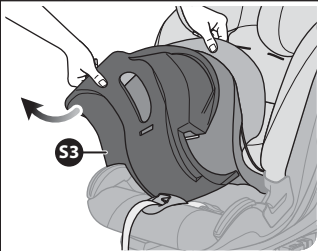
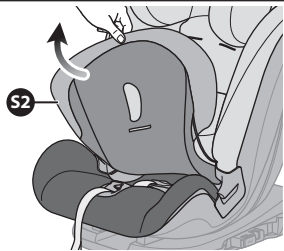
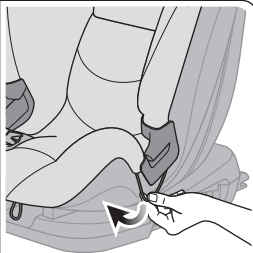
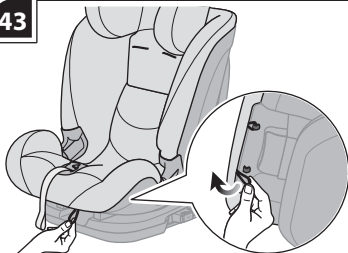
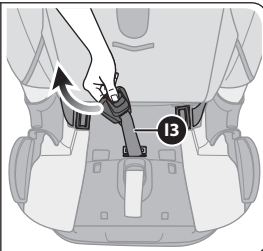
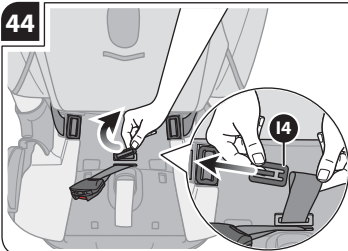
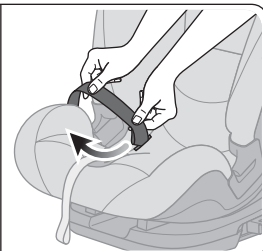
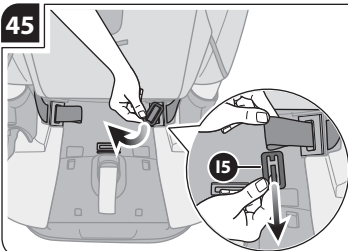
26

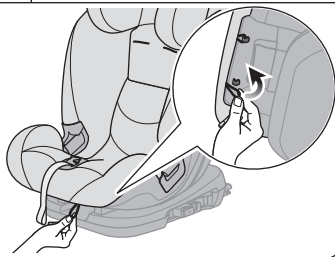
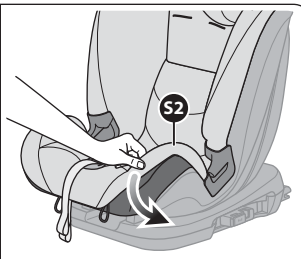
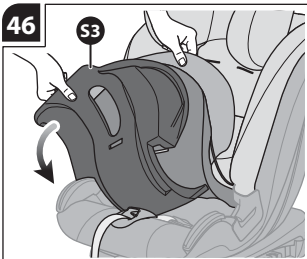
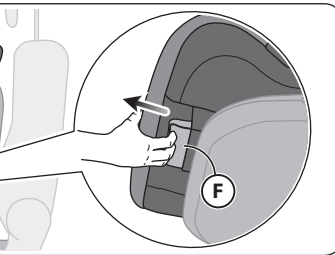
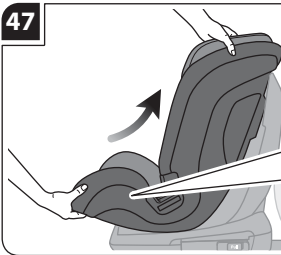
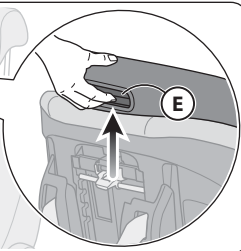
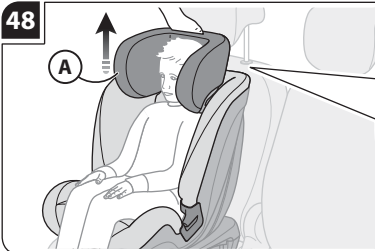


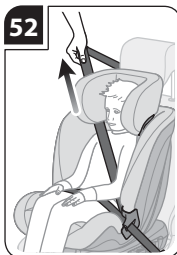
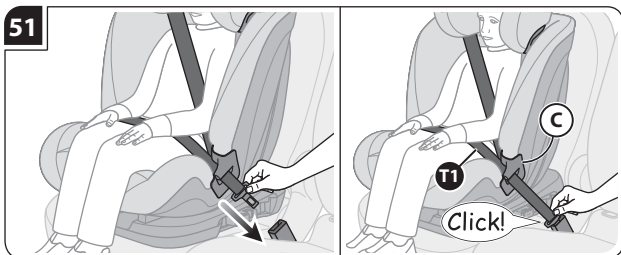
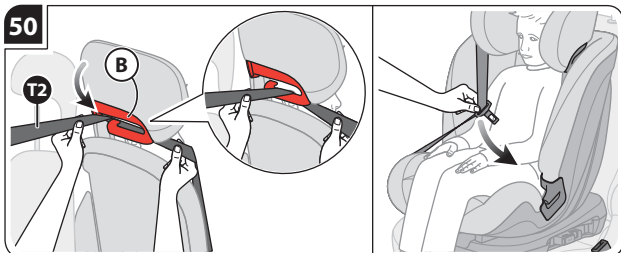
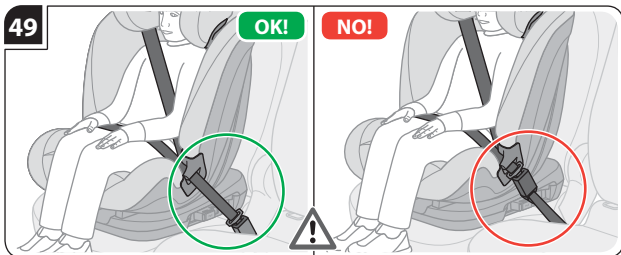




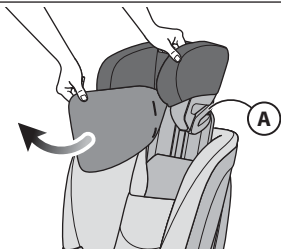
38**39****40****41****42**

43**44****45**

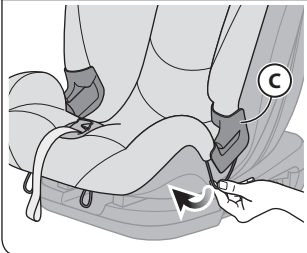
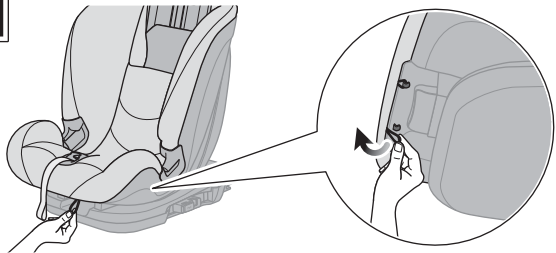
46**S3****47****48****A**



54



55



na punkty mocowania w pobliżu prowadnic pasów dolnych (C).

W celu założenia poszycia fotelika należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Uwaga! Przed użyciem upewnić się, że tapicerka została poprawnie umieszczona.

AVERTIZĂRI



CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE CONSULTA ÎN VIITOR. SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ POATE FI ÎN PERICOL DACĂ NU RESPECTAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.

SIGURANȚA COPILULUI ESTE RESPONSABILITATEA DUMNEAVOASTRĂ.

ATENȚIE! NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT: AR PUTEA FI PERICULOS. FIȚI EXTREM DE ATENȚI CÂND UTILIZAȚI PRODUSUL.

SIGURANȚĂ

• ACEST SCĂUNEL NU POATE GARANTA PROTECȚIA ÎMPOTRIVA LEZIUNILOR ÎN ORICE SITUAȚIE DAR UTILIZAREA SA ÎN MOD CORESPUNZĂTOR CONTRIBUIE LA REDUCEREA RISCULUI DE LEZIUNI ȘI LA EVITAREA DECESULUI.

• Citiți complet și înțelegeți scopul produsului înainte de utilizare. Fiți foarte atenți la avertismentele subliminate. Țineți întotdeauna manualul de instrucțiuni împreună cu scaunelul; în partea posterioară este prezent un loc special pentru acest manual.

• Citiți și asigurați-vă că ați înțeles manualul de instrucțiuni al automobilului cu privire la utilizarea sistemelor de reținere pentru copii.

• Verificați dacă în țara în care locuiți, sunt în vigoare legi speciale privind utilizarea sistemelor de siguranță.

• **IMPORTANT:** Newton 1.2.3 IFIX este un sistem de siguranță UNIVERSAL, omologat conform regulamentului CEE-ONU nr. 44/2004, pentru transportul în mașină al copiilor cu greutatea cuprinsă între 9 - 36 Kg (grupa 1/2/3). Nu utilizați scaunul auto pentru copii cu o greutate care depășește 36 kg sau sub 9 kg.

- Newton 1.2.3 IFIX este omologat pentru următoarele metode de instalare:

Grup	Metodă de instalare	Sistemul de siguranță pentru copii	Categorie	Direcție de instalare
1 (9-18 kg)	Conectoare ISOFIX + TopTether	Cu centură de siguranță, integrată, în 5 puncte	Universală	Doar în direcția de mers
2 (15-25 kg)	Conectoare IFIX + centura autovehiculului în 3 puncte	Centura autovehiculului în 3 puncte	Universală	Doar în direcția de mers
2 (15-25 kg)	Centura autovehiculului în 3 puncte	Centura autovehiculului în 3 puncte	Universală	Doar în direcția de mers
3 (22-36 kg)	Conectoare IFIX + centura autovehiculului în 3 puncte	Centura autovehiculului în 3 puncte	Universală	Doar în direcția de mers
3 (22-36 kg)	Centura autovehiculului în 3 puncte	Centura autovehiculului în 3 puncte	Universală	Doar în direcția de mers

- Asigurați-vă că nu utilizați cârligul pentru bagaje în locul cârligului pentru centurile Top Tether. Verificați automobilul și căutați acest simbol:
- Nu utilizați scaunul auto în autovehicule, poziții sau configurații diferite de cele indicate în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați alte puncte de contact de susținere a sarcinii centurii, cu excepția celor evidențiate pe scaunul auto și în instrucțiunile de instalare.
- Certificarea CEE-ONU nr. 44/04 va fi anulată dacă modificați scaunul auto.
- Nu scoateți etichetele adezive și cusute. Îndepărtarea acestor etichete ar putea cauza neconformitatea produsului cu prevederile legale.
- Scaunul auto Newton 1.2.3 IFIX trebuie utilizat exclusiv pentru transportul copilului în mașină. Nu trebuie utilizat niciodată ca scaun sau jucărie în locuință.
- Scaunul auto Newton 1.2.3 IFIX este adecvat utilizării generale în autovehicule și este compatibil cu majoritatea, dar nu cu toate scaunele autovehiculelor.
- Acest dispozitiv de reținere a fost clasificat ca fiind "Universal" conform unor criterii de omologare mai severe față de modelele precedente care nu dispun de acest avertisment.
- Nu utilizați scaunul auto Newton 1.2.3 IFIX dacă:
 - a fost supus unui accident, chiar dacă acesta a fost ușor. Este posibil să fi fost supus la daune invizibile. Scaunul auto trebuie să fie înlocuit cu unul nou pentru a asigura nivelul de siguranță.
 - este deteriorat, nu posedă instrucțiuni de utilizare sau unele componente. Contactați imediat Vânzătorul autorizat sau Serviciul Clienți Inglesina.
 - este second-hand. Este posibil să fi înregistrat daune structurale extrem de periculoase.
- Verificați scaunul auto pentru a vă asigura că toate componentele acestuia sunt fixate corect înainte de fiecare călătorie și / sau în cazul în care vehiculul



a fost supus unor activități periodice de întreținere, curățare. Alte persoane ar fi putut să manevreze și/sau să re poziționeze scaunul auto incorect conform instrucțiunilor.

- Evitați introducerea degetelor în mecanisme.

GRUPA 1

- Scaunul auto Newton 1.2.3 IFIX este în sistem de siguranță ISOFIX universal atunci când este utilizat pentru Grupa 1 în autovehicule dotate cu conectoare ISOFIX și fixare a centurilor Top Tether.
- În această configurație, nu utilizați niciodată scaunul auto fără centurile Top Tether pentru că acestea sunt indispensabile pentru a garanta siguranța totală.

GRUPA 2/3

- Utilizarea în autovehicul a scaunului auto Newton 1.2.3 IFIX poate fi efectuată doar în cazul autovehiculelor dotate cu centuri de siguranță în 3 puncte cu retractor, omologate în conformitate cu regulamentul CEE-ONU nr. 16 sau cu alte standarde echivalente. Verificați care sunt pozițiile în care se poate instala scaunul auto în manualul autovehiculului. Dacă aveți dubii, contactați imediat Producătorul sau Vânzătorul autorizat.
- Nu este permisă utilizarea centurii de siguranță a automobilului în două puncte sau cea abdominală.
- Pentru a garanta trecerea corectă a centurilor de siguranță ale automobilului, verificați și reglați periodic înălțimea spătarului și a tetierei pentru a le adapta ritmului de creștere a copilului.
- Scaunul auto Newton 1.2.3 IFIX poate fi instalat în majoritatea autovehiculelor dotate cu puncte de fixare Isofix; dar trebuie să verificați compatibilitatea scaunului auto consultând lista autovehiculelor prevăzute cu aceste puncte.

RO

UTILIZARE ȘI INSTALARE

• SCAUNUL PENTRU COPII TREBUIE SĂ FIE INSTALAT ÎN STRICTĂ CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE FURNIZATE. NERESPECTAREA AVERTIZĂRILOR ȘI A INSTRUCȚIUNILOR COMPROMITE GRAV SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ.

- Operațiile de asamblare și instalare se efectuează înainte de a așeza copilul în scaunul auto.
- Nu introduceți niciun alt tip de material de căptușeală între baza scaunului auto și scaunul autovehiculului: acest lucru ar putea pune în pericol siguranța copilului.
- Verificați înainte de asamblare ca produsul și toate componentele sale să nu prezinte daune datorate transportului. În acest caz produsul nu trebuie utilizat și nu trebuie ținut la îndemâna copiilor.
- Pentru siguranța copilului dumneavoastră, înainte de a utiliza produsul, înlăturați și eliminați toate pungile din plastic și elementele ce fac parte din ambalaj și nu le lăsați la îndemâna nou-născuților și copiilor.

- Nu utilizați produsul dacă nu ați fixat și reglat corect toate componentele.
- Operațiunile de montare, demontare și reglare trebuie să fie efectuate numai de către persoane adulte. Asigurați-vă că persoanele care utilizează produsul (dădacă, bunici, etc.) cunosc funcționarea corectă a acestuia.
- Se recomandă instalarea pe scaunele din spate; în cazul instalării pe scaunele din față, reglați scaunul mașinii cât mai spre spate posibil.



- **ATENȚIE!** Activarea airbag-ului la distanțe prea mici poate prezenta potențiale riscuri grave pentru sănătatea copilului.
- Dacă vehiculul este dotat cu airbag frontal, respectați cu strictețe dispozițiile specificate în manualul mașinii cu privire la utilizarea sau dezactivarea acestui dispozitiv de protecție; în orice caz, mutați scaunul mașinii cât mai spre spate dacă doriți să instalați scaunul auto.
- **ATENȚIE:** în unele țări, legea în vigoare interzice ca scaunele auto să fie instalate pe scaunele din față. Verificați legea în vigoare a țării în care locuiți.
- Nu instalați niciodată scaunul auto Newton 1.2.3 IFIX pe scaunele orientate în direcția opusă sau transversal față de direcția obișnuită de mers.
- Asigurați-vă că scaunele înclinabile sunt blocate în poziție verticală conform indicațiilor producătorului autovehiculului și că scaunul auto este fixat cât mai bine posibil de spătarul scaunului autovehiculului.
- Evitați să lăsați obiecte sau bagaje libere în interiorul automobilului și asigurați-vă că sunt întotdeauna bine fixate. În caz de accidente, dacă sunt lăsate libere, pot cauza leziuni.
- Asigurați-vă că scaunul auto este fixat corect prin intermediul conectoarelor Isofix/lfix și al centurilor autovehiculului atunci când nu este ocupat de copil pentru a evita deplasarea scaunului auto și rănirea pasagerilor din interiorul autovehiculului.
- În timpul călătoriei, toți ocupanții autoturismului trebuie să poarte centurile de siguranță în conformitate cu legislația în vigoare în țara de utilizare: în caz de accident, acestea pot răni neintenționat copilul, chiar dacă scaunul auto este utilizat în mod corespunzător.
- Verificați ca toate centurile de siguranță să fie întotdeauna fixate și tensionate în mod corespunzător.
- Verificați dacă centurile cu cataramă nu sunt răsucite și nu sunt prinse în ușile autovehiculului sau părțile mobile ale scaunelor.
- Verificați dacă piesele rigide și piesele din plastic ale scaunului auto sunt poziționate și instalate astfel încât să nu fie prinse de un scaun mobil sau de o ușă a autovehiculului în timpul utilizării zilnice a autovehiculului.
- Verificați dacă scaunul auto este instalat corect și asigurați-vă că copilul este fixat corect. Informați-l cu privire la riscurile posibile.
- Nu scoateți niciodată copilul din scaunul auto atunci când autovehiculul este în mișcare; dacă este necesar, opriți cât mai curând posibil, într-un loc sigur.
- În timpul călătoriei, nu țineți niciodată copilul în brațe și nu îi permiteți să stea pe un alt scaun, cu excepția scaunului auto.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat, în autovehicul.
- Atunci când coborâți din autovehicul, chiar și pentru scurt timp, asigurați-vă

întotdeauna că luați copilul cu dumneavoastră.

- Permiteți copilului să urce și să coboare din autovehicul doar de pe trotuar.
- Este interzisă reglarea scaunului auto în timpul călătoriei. Dacă este necesar, opriți cât mai curând posibil, într-un loc sigur.
- Se recomandă un comportament de conducere preventivă și adecvată; scaunul auto este un sistem eficient de siguranță, dar nu este suficient pentru a evita leziuni grave în cazul accidentelor grave. Vă rugăm să țineți cont întotdeauna de faptul că accidentele, chiar și cele care se produc la viteză redusă, pot fi extrem de periculoase pentru toți pasagerii autovehiculului.
- Se recomandă ca pasagerii cu o greutate mai redusă să ocupe scaunele posterioare iar cei cu greutate mai ridicată să ocupe scaunele anterioare.
- Interiorul autovehiculului poate deveni foarte fierbinte în cazul în care acesta este lăsat în lumina directă a soarelui. Se recomandă acoperirea scaunului auto cu un prosop atunci când nu este în uz pentru a preveni supraîncălzirea componentelor sale care pot răni pielea delicată a copilului.
- În cazul unor călătorii lungi efectuați opriri frecvente deoarece copilul obosește foarte ușor.
- Acest scaun auto este proiectat doar pentru utilizare în cazul unor perioade scurte de somn.
- Nu utilizați scaunul auto fără husa din material textil și apărătorile centurilor dorsale. Aceste componente nu pot fi înlocuite cu altele care nu sunt aprobate de producător pentru că fac parte din sistemul de siguranță și sunt esențiale pentru siguranță.
- Nu utilizați adaptoare diferite de cele furnizate împreună cu produsul sau care, în orice caz, nu sunt aprobate de producător pentru grupa de utilizare specifică.
- Acordați atenție siguranței copilului când acționați asupra părților mobile ale produsului.

CONDIȚII DE GARANȚIE

RO

- Inglesina Baby S.p.A. garantează că acest articol a fost proiectat și fabricat în deplin respect față de normele/regulamentele privind produsele, calitatea și siguranța acestora în vigoare în cadrul Comunității Europene și în Țările în care aceste produse sunt comercializate.
- Inglesina Baby S.p.A. garantează că în timpul și la încheierea procesului de producție, produsul a fost supus mai multor controale de calitate. Inglesina Baby S.p.A. garantează ca acest articol, în momentul achiziționării de la Distribuitorul Autorizat nu prezenta defecte de montaj și fabricație.
- Prezenta garanție nu anulează drepturile consumatorului recunoscute în legislația națională în vigoare, care poate fi diferită în funcție de țara în care produsul a fost achiziționat și ale cărei cerințe, în cazul în care intră în contradicție cu clauzele prezentei garanții, prevalează asupra conținutului prezentei garanții.
- Dacă produsul prezintă defecte ale materialelor și/sau defecte de fabricație constatate în momentul achiziției sau în timpul utilizării normale, astfel cum sunt descrise în manualul de instrucțiuni respectiv, Inglesina Baby S.p.A. Recunoaște valabilitatea garanției pentru o perioadă de 24 de luni consecutive de la data achiziției.
- Garanția este valabilă doar în țara în care produsul a fost achiziționat și dacă achiziția a fost efectuată de la un Vânzător autorizat.
- Garanția recunoscută este valabilă pentru primul proprietar al articolului achiziționat.
- Garanția acoperă înlocuirea sau repararea gratuită a pieselor despre care

s-a constatat că prezintă defecte de fabricație. Inglesina Baby S.p.A. își rezervă dreptul de a decide din proprie inițiativă să aplice garanția prin repararea sau înlocuirea produsului.

- Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul trebuie să prezinte numărul de serie al produsului și copia chitanței eliberate în momentul achiziției produsului, asigurându-se că data achiziției este ușor lizibilă.
- Garanția nu este asigurată în cazul în care:
 - produsul este utilizat în diferite scopuri care nu sunt indicate în mod expres în manualul de instrucțiuni respectiv.
 - produsul nu este utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni respectiv.
 - produsul a fost reparat în centre de asistență neautorizate sau nerecunoscute de către producător.
 - produsul a fost modificat și/sau manipulat, atât în ceea ce privește partea structurii, cât și cea textilă, fără autorizația expresă a producătorului. Eventuale modificări aduse produsului scutesc Inglesina Baby S.p.A. de orice responsabilitate.
 - defectul se datorează neglijenței sau neatenției în timpul utilizării (ex. lovirea violentă a părților structurii, expunerea la substanțe chimice agresive, etc.).
 - produsul prezintă urme de uzură normală (ex. roți, părți mobile, textile) datorate utilizării normale zilnice în mod prelungit.
 - produsul a fost deteriorat, inclusiv accidental, de proprietar sau de terțe părți (de exemplu, atunci când a fost expediat într-un bagaj utilizându-se mijloacele de transport aerian sau alte mijloace de transport).
 - produsul este trimis vânzătorului pentru a beneficia de asistență fără chitanța originală și/sau fără număr de serie sau când data de achiziție indicată pe chitanță și/sau numărul de serie nu sunt ușor lizibile.
- Daunele datorate utilizării accesoriilor nelivrate și/sau neaprobate de Inglesina Baby, nu sunt acoperite de garanție.
- Inglesina Baby S.p.A. nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune cauzate lucrurilor sau persoanelor ce derivă din utilizarea neadecvată și/sau incorectă a produsului.
- După expirarea perioadei de garanție, Societatea noastră garantează asistența propriilor produse pe o perioadă de maxim patru (4) ani de la data punerii pe piață a acestora; după această dată va fi evaluată posibilitatea de asistență pentru fiecare caz în parte.

PIESE DE SCHIMB / ASISTENȚĂ POST-VÂNZARE

- Verificați cu regularitate dispozitivele de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea corectă a acestora în timp. În cazul în care se prezintă probleme și/sau defecte de orice fel, utilizarea produsului este interzisă. Contactați imediat Vânzătorul Autorizat sau Serviciul de Asistență Clienți Inglesina.
- Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate și/sau aprobate de Inglesina Baby.

CE TREBUIE SĂ FACEȚI DACĂ AVEȚI NEVOIE DE ASISTENȚĂ

- În cazul în care aveți nevoie de asistență privind produsul, contactați imediat Distribuitorul Inglesina de la care l-ați achiziționat; asigurați-vă că aveți la îndemână "Serial Number" (Numărul de serie) corespunzător produsului pentru care aveți nevoie de asistență ("Serial Number" este disponibil începând cu

Colecția 2010).

- Distribuitorul are datoria de a contacta Inglesina cu scopul de a evalua modul cel mai potrivit de intervenție în funcție de fiecare caz în parte și de a vă oferi indicațiile de care aveți nevoie.
- Serviciul de Asistență Inglesina vă stă la dispoziție cu toate informațiile necesare prin intermediul cererii scrise care poate fi completată pe site-ul web: www.inglesina.com - secțiunea Garanție și Asistență.

SFATURI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

- Scaunele auto pot lăsa urme pe scaunele autovehiculului, ca urmare a măsurilor necesare luate pentru a instala sigura în conformitate cu standardele de siguranță. Acest produs a fost conceput pentru a minimiza acest efect cât mai mult posibil. Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele urme cauzate de utilizarea normală a scaunului auto.
- Nu forțați niciodată mecanismele sau componentele mobile; în caz de dubii, verificați mai întâi instrucțiunile.
- Păstrați produsul într-un loc uscat.
- Protejați produsul de agenții atmosferici, apă, ploaie sau zăpadă; de asemenea expunerea continuă și prelungită la soare ar putea cauza schimbări de culoare a textilelor.
- Curățați componentele din plastic și din metal cu o cârpă umedă sau cu un detergent delicat; nu utilizați solvenți, amoniac sau benzină.
- Uscați atent componentele din metal după un eventual contact cu apă, pentru a preveni formarea ruginii.

SFATURI PENTRU CURĂȚAREA CĂPTUȘELII TEXTILE

- Vă sfătuim să spălați căptușeala separat de alte articole.
- Împrosățați periodic părțile din material textil cu o perie moale pentru haine.
- Respectați regulile de spălare a căptușelii textile prezentate pe etichetele aferente.



Spălați cu mâna în apă rece



Nu călcați



Nu înălbiți



Nu folosiți spălarea uscată



Nu uscați mecanic

Nu centrifugați



Uscați produsul la umbră

- Uscați perfect căptușeala din material textil, înainte de a o utiliza sau de a o pune la loc.
- **ATENȚIE!** Centurile și catarama nu se spală niciodată, în schimb, se curăță cu o cârpă și cu un detergent delicat.
- Funcționarea corectă a cataramei este esențială pentru siguranța copilului dumneavoastră. Eventuala funcționare incorectă a cataramei este cauzată, de obicei, de acumularea murdăriei sau a corpurilor străine.

INSTRUCȚIUNI

LISTĂ COMPONENTE

fig. 1

- A Tetieră reglabilă
- B Ghidaj centuri superior
- C Ghidaj centuri inferior
- D Manetă de reglare tetieră (Grupa 1)
- E Manetă de reglare tetieră (Grupa 2/3)
- F Manetă de reglare înclinare scaun
- G Curele diagonale ale centurilor dorsale
- H Pernă reductoare
- I Curea de tensionare grup centuri
- J Buton eliberare grup centuri
- K Cârlig Top Tether
- L Conectoare Isofix/lfix
- M Buton reglare conectoare Isofix/lfix
- N Buton desprindere conectori Isofix/lfix
- P Cataramă centrală grup centuri
- Q Ghidaje conectoare Isofix/lfix
- R Compartiment posterior pentru manual

CATEGORIA UNIVERSALĂ - GRUPA 1 (9-18 KG) Conectoare Isofix și Top Tether

INSTALAREA SCĂUNELULUI ÎN AUTOMOBIL

- Operațiile de montare și instalare se efectuează fără copil în scaunul auto.
- Nu instalați niciodată scaunul auto Newton 1.2.3 IFIX pe scaunele orientate în direcția opusă sau transversal față de direcția obișnuită de mers.
- Asigurați-vă că scaunele înclinabile sunt blocate în poziție verticală conform indicațiilor producătorului autovehiculului și că scaunul auto este fixat cât mai bine posibil de spătarul scaunului autovehiculului.
- Se recomandă instalarea pe locurile din spate; în caz de montare pe locurile din față, reglați scaunul auto în poziția cea mai retrasă posibil.
- În cazul în care autovehiculul este dotat cu Airbag frontal, respectați cu strictețe dispozițiile din manualul auto privind utilizarea sau dezactivarea acestei protecții; în orice caz reglați scaunul autovehiculului unde intenționați să instalați scaunul în poziția cea mai retrasă posibil.
- **ATENȚIE!** Activarea airbag-ului la distanțe prea mici poate prezenta potențiale riscuri grave pentru sănătatea copilului.
- Verificați ca spătarul scaunului auto unde se intenționează instalarea scaunelului să fie în poziție verticală, blocat corect și în poziția cea mai retrasă.
- Scoateți tetiera scaunului autovehiculului dacă întâmpinați dificultăți la instalarea corectă a scaunului auto.
- Nu introduceți niciun alt tip de material de căptușeală între baza scaunului auto și scaunul autovehiculului: acest lucru ar putea pune în pericol siguranța copilului.
- Scaunul trebuie fixat corect cu centurile mașinii și cu conectorii Isofix, pentru a evita în caz de accident mutarea și lovirea unuia dintre pasagerii din interiorul

RO

mașinii.

fig. 2 Scaunul Newton 1.2.3 IFIX este dotat cu 2 ghidaje (Q) de utilizat dacă autovehiculul nu este prevăzut cu aceste ghidaje, pentru poziționarea corectă a conectorilor Isofix în dreptul punctelor de fixare situate pe scaunul autovehiculului. Dacă acest lucru este necesar, fixați cele 2 ghidaje (Q) pe punctele de fixare situate pe scaunul autovehiculului.

fig. 3 Scoateți ambele butoane de reglare (M), și împingeți spre exterior conectorii Isofix (L) până la capăt.

fig. 4 Aveți grijă ca butoanele de reglare (M) să reentre în locașurile aferente, verificând schimbarea culorii indicatoarelor corespunzătoare (M1), din roșu în verde.

fig. 5 Înainte de a sprijini scaunul auto de spătarul scaunului autovehiculului, desfaceți centurile Top Tether (K1).

fig. 6 Poziționați scaunul auto pe scaunul autovehiculului în direcția de mers a autovehiculului și instalați conectorii Isofix (L) în dreptul punctelor de fixare situate pe scaunul autovehiculului până când auziți un CLICK care indică fixarea corectă.

fig. 7 **Atenție! Fixarea corectă a scaunului auto Newton 1.2.3 IFIX se efectuează numai când culoarea indicatoarelor corespunzătoare (N1) situate pe butoanele de desprindere (N) își schimbă culoarea din roșu în verde.**

fig. 8 Scoateți ambele butoane de reglare (M) și, simultan, împingeți bine scaunul auto spre scaunul autovehiculului; dacă tetiera scaunului autovehiculului vă incomodează, ridicați-o sau scoateți-o.

fig. 9 După ce ați fixat și poziționat corect scaunul, asigurați-vă că indicatoarele (M1) situate pe butoanele de reglare (M), își schimbă culoarea din roșu în verde.

fig. 10 Asigurați-vă întotdeauna ca scaunul să fie corect prins înainte de utilizare încercând să îl trageți chiar și în mod energic.

RO

FIXAREA CENTURILOR TOP TETHER

Important: metodele de fixare a centurilor Top Tether pot fi, în principal, de 3 tipuri, în funcție de locul unde se află punctul de fixare în interiorul mașinii.



Tip A

fig. 11 Dacă tetiera scaunului este instalată, înălțați-o și treceți centurile Top Tether (K1) prin centrul acesteia.

fig. 12 Fixați cârligul Top Tether (K) de cârligul autovehiculului.

fig. 13 **Important:** pentru a fixa centurile corect, întindeți-le întotdeauna cu putere și verificați dacă tensiunea acestora este corectă.

Tip B

fig. 14 Fixați cârligul Top Tether (K) de cârligul autovehiculului amplasat pe partea din spate a spătarului scaunului.

fig. 15 **Important:** pentru a fixa centurile corect, întindeți-le întotdeauna cu putere; verificați dacă tensiunea acestora este corectă atunci când culoarea indicatorului (K3) situat pe dispozitivul Top Tether (K2) se schimbă în verde.

Tip C

fig. 16 Fixați cârligul Top Tether (K) de cârligul autovehiculului amplasat

în compartimentul de bagaje; cârligul este evidențiat, de obicei, cu simbolul corespunzător.

fig. 17 Ridicați capacul și efectuați fixarea.

fig. 18 Important: pentru a fixa centurile corect, întindeți-le întotdeauna cu putere; verificați dacă tensiunea acestora este corectă atunci când culoarea indicatorului (K3) situat pe dispozitivul Top Tether (K2) se schimbă în verde.

REGLAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

fig. 19 Desfaceți centurile de siguranță apăsând pe butonul de eliberare (J).

fig. 20 Important: Nu trageți niciodată de centuri apucând curelele diagonale (G).

fig. 21 Amplasați scaunul în poziție verticală, apăsând maneta (F).

fig. 22 Apăsând maneta posterioară (D), reglați înălțimea tetierei (A) în funcție de înălțimea copilului.

fig. 23 Pentru o reglare corectă, centurile trebuie să fie amplasate în dreptul umerilor copilului.

Atenție: centurile dorsale nu trebuie să fie amplasate niciodată pe spatele copilului, la nivelul sau deasupra urechilor copilului.

fig. 24 Apăsând pe butonul roșu (P1), desprindeți catarama centrală (P).

fig. 25 După ce ați poziționat copilul, ajustați centurile trecându-le peste umerii și bazinul acestuia.

fig. 26 Introduceți cele două conecitoare (P2) în catarama centrală până când auziți un CLICK care indică fixarea corectă.

fig. 27 Întindeți corect centurile în jurul copilului, asigurându-vă că nu le strângeți excesiv.

Atenție: lăsați întotdeauna un spațiu minim între centură și toracele copilului (aproximativ 1 cm).

fig. 28 Dacă acest lucru este necesar, desfaceți centurile apăsând pe butonul de eliberare (J).

fig. 29 Pentru a desprinde centurile, apăsați pe butonul roșu (P1) situat pe catarama centrală (P).

ÎNCLINAREA SCAUNULUI AUTO

fig. 30 Apăsând maneta (F), înclinați scaunul în poziția dorită.

ÎNDEPĂRTAREA SCĂUNELULUI AUTO

fig. 31 Pentru a scoate scaunul din autovehicul, desfaceți centura Top Tether (K1) acționând dispozitivul de deblocare (K2), apoi, desprindeți cârligul Top Tether (K) de cârligul autovehiculului.

fig. 32 Apăsând simultan pe ambele butoane de desprindere (N), detașați conectoarele Isofix (L).

fig. 33 În final, îndepărtați scaunul de pe scaunul autovehiculului.

METODA DE MODIFICARE A SCAUNULUI AUTO DE LA GRUPA 1 LA GRUPA 2/3 (15-36 KG)

ÎNDEPĂRTAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

• Nu este permisă utilizarea centurii de siguranță a automobilului în două puncte sau cea abdominală.

fig. 34 Amplasați scaunul în poziție verticală, apăsând maneta (F).

fig. 35 Întindeți complet centurile de siguranță apăsând pe butonul de

eliberare (J).

fig. 36 Important: nu trageți niciodată de centuri apucând curelele diagonale (G).

fig. 37 Scoateți conectorul metalic trăgându-l spre spate (I1) și, dacă este necesar, extindeți-l ulterior apăsând pe buton (J); apoi, scoateți ambele centuri dorsale din conector.

fig. 38 Repuneți conectorul metalic (I1) în compartimentul posterior pentru manualul de instrucțiuni (R).

fig. 39 Scoateți centurile dorsale din fantele situate pe scaunul auto (I2).

fig. 40 Apăsând maneta posterioară (E), ridicați tetiera (A) la înălțimea maximă permisă.

fig. 41 Menținând maneta (E) în poziție ridicată, scoateți ambele porțiuni ale centurilor cu curele diagonale (G1) din rondela situată pe scaunul din spate (S1). Apoi, scoateți aceste porțiuni și din fantele situate pe scaunul auto.

fig. 42 Îndepărtați adaptorul (H), scoțând centura de despărțire a picioarelor (I3) din sistemul de protecție a zonei dintre picioare.

fig. 43 Detașați husa din material textil a scaunului (S2) și scoateți temporar căptușeala internă din burete (S3).

fig. 44 Desprindeți centura de despărțire a picioarelor (I3) de inelul metalic (I4).

fig. 45 Desprindeți inclusiv centurile dorsale de inelul metalic respectiv (I5).

fig. 46 Repoziționați corect căptușeala internă din burete (S3) și husa din material textil (S2).

Repuneți centura de siguranță completă într-un loc sigur pentru o reutilizare ulterioară.

CATEGORIA UNIVERSALĂ - GRUPA 2/3 (15-36 KG) Conectoarele IFIX și centurile de siguranță ale mașinii

RO

INSTALAREA SCĂUNELULUI ÎN AUTOMOBIL

Pentru instalarea scaunului auto utilizând conectoarele Ifix, respectați indicațiile din Fig. 02 - Fig. 10.

fig. 47 Apăsând maneta (F), amplasați scaunul în poziție complet verticală.

fig. 48 După ce ați fixat scaunul auto în mașină utilizând conectoarele Ifix și ați așezat copilul, apăsați pe maneta posterioară (E), pentru a regla înălțimea tetierei (A) în poziția dorită.

fig. 49 Poziția cataramii centurii de siguranță a automobilului poate prejudicia stabilitatea scăunelului; dacă aceasta este poziționată ca în figura, scăunelul nu poate fi instalat.

fig. 50 Treceți secțiunea diagonală (T2) a centurii de siguranță a autovehiculului prin ghidajul superior al centurilor (B) situat deasupra umărului copilului.

fig. 51 Apoi, treceți secțiunea abdominală (T1) a centurii de siguranță a mașinii prin ghidajele centurilor inferioare (C) situate pe ambele părți laterale ale scaunului auto și fixați catarama centurii în spațiul prevăzut pentru acel scaun al autovehiculului până când auziți un CLICK care indică fixarea corectă.

Important: prin ghidajul centurilor situat în dreptul cataramii de fixare, trebuie să fie introduse ambele porțiuni ale centurii, respectiv porțiunea abdominală și cea diagonală.

fig. 52 Asigurați-vă că centura este întotdeauna tensionată corespunzător și că nu este înfășurată și, dacă este necesar, tensionați-o ulterior, trăgând de secțiunea diagonală a acesteia (T2) în sus.

Atenție! Asigurați-vă ca nicio parte a centurii de siguranță a automobilului să nu fie răsucită sau blocată, iar husa scaunelului să nu limiteze mișcarea sau poziționarea corectă.

fig. 53 Important! Ghidajul pentru centuri superior (B) trebuie să se poziționeze întotdeauna deasupra umerilor copilului. Centurile de siguranță ale automobilului nu trebuie să fie niciodată nici prea jos nici prea sus față de umerii copilului. Pentru a garanta trecerea corectă a centurilor de siguranță ale automobilului, verificați și reglați periodic înălțimea spătarului și a tetierei pentru a le adapta ritmului de creștere a copilului.

CATEGORIA UNIVERSALĂ - GRUPA 2/3 (15-36 KG)

Centurile de siguranță ale mașinii

INSTALAREA SCĂUNELULUI ÎN AUTOMOBIL

Pentru instalarea scaunului auto asigurat **DOAR** cu centurile de siguranță ale mașinii, respectați indicațiile din Fig. 47 - Fig. 53.

În ceea ce privește această categorie, instalarea **NU** prevede utilizarea conectoarelor lfix.

ÎNTREȚINEREA HUSEI DIN MATERIAL TEXTIL

Se recomandă să scoateți periodic husa pentru a efectua întreținerea acesteia în mod corect.

fig. 54 Pentru a scoate husa produsului, scoateți în primul rând husa tetierei (A).

fig. 55 Scoateți husa scaunului și a spătarului scaunului auto acordând atenție sporită punctelor de aderență situate în dreptul ghidajelor centurilor inferioare (C). Pentru a acoperi scaunul auto din nou, efectuați în sens invers operațiile de mai sus.

Atenție! Înainte de utilizare asigurați-vă că husa a fost pusă corect la loc.

VAROVÁNÍ



NEŽ VÝROBEK ZAČNETE UŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NEBUDETE-LI POSTUPOVAT PODLE TĚCHTO POKYNŮ, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA.

ODPOVÍDÁTE ZA BEZPEČNOST SVÉHO DÍTĚTE.

UPOZORNĚNÍ! NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY BEZ DOZORU. MŮŽE TO BÝT NEBEZPEČNÉ. PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU MU VĚNUJTE MAXIMÁLNÍ POZORNOST.